

Tradizione manoscritta

- letto 573 volte

CANZONIERE B1

- letto 505 volte

Edizione diplomatica

Notar giacomo.

a ngelicha figura eco(n)probata. dobiata diriqura edigrandeçe.

Disen(n)o edadorneçe sete ornata. enate dafinate gentileçe.

No(n)mi parete femina i(n)carnata. mafatta p(er)gli frori dibelege.

Incui tutta uertudie ediuisata. edatauoi tute auena(n)teçe.

R Inuoi epregio se(n)no econosciença. esofrença cheso(n)ma delebelle

como laspeme chefioriscie ingrana.

R Come lonome aute lapotença. didar sentença chico(n)tra uoi uiene

sicomauene alacita romana.

- letto 406 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

Notar giacomo.

a ngelicha figura eco(n)probata. dobiata diriqura edigrandeçe.

Disen(n)o edadorneçe sete ornata. enate dafinate gentileçe.

Notar Giacomo Angelicha figura - e conprobata, dobiata ? di riqura ? e di grandeçe, di senno ed adorneçe - sete ornata, e nate ? d'afinate ? gentileçe.
II
No(n)mi parete femina i(n)carnata. mafatta p(er)gli frori dibełeçe. Incui tutta uertudie ediuisata. edatauoi tute auena(n)teçe.
Non mi parete femina incarnata, ma fatta ? per gli frori di beleçe in cui tutta vertudie è divisata, e data ? voi tut'è avenanteçe.
III
Inuoi epregio se(n)no econosciença. esofrença cheso(n)ma delebelle como laspeme chefioriscie ingrana.
In voi è pregio, senno e conosciença, e sofrença, - ch'è somma de le belle, como la speme ? che fiorisci' e ingrana:
IV
Come lonome aute lapotença. didar sentença chico(n)tra uoi uiene sicomauene alacita romana.
Come lo nome, avte la potença di dar sentença - chi contra voi viene, si com' avene - a la cità romana.

- letto 467 volte